

OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

Mittwoch, 17. Juni 2026 – ב תמוז תשפ"ו
Korach – Vierte Alija

וידבר יהוה אל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 17:9

Und der Ewige sagte zu Mosche, wie folgt:

הֲרִמוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאָכַלְתֶּם אֹתָם כְּרָגַע וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם: 10

Hebt euch hinweg aus dieser Gemeinde, Ich will sie im Augenblick vernichten; da fielen sie auf ihr Angesicht.

im Augenblick

כְּרָגַע bedeutet, כְּהֵרֵף עֵין, im Augenblick. [Saadia Gaon]

כְּרָגַע bedeutet, dass alle im selben Augenblick getötet werden, so wie die Erstgeborenen in Ägypten um Mitternacht.

[Ha'amek Dawar]

da fielen sie auf ihr Angesicht: Mosche und Aharon, um zu beten. [Targum Jonathan, Ibn Esra, Bechor Schor]

da fielen sie auf ihr Angesicht: Mosche und Aharon, um zu sagen, wir geben unser Leben hin anstelle der vom Zorn G-ttes Getroffenen. [Alschich]

da fielen sie auf ihr Angesicht: die Gemeinde, die sogleich nach dem Ausspruch G-ttes durch die Seuche zu Boden fielen. [Kiflaim leToschia]

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח אֶת־הַמַּחֲתָה וְתֵן־עָלֶיהָ אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ וְשִׂים קִטְוֶת וְהוֹלֵךְ מִהֲרָה אֶל־הָעֵדָה וְכַפֵּר עֲלֵיהֶם כִּי־יֵצֵא הַקֶּצֶף מִלִּפְנֵי יְהוָה הַחַל הַנֶּגֶף: 11

Und Mosche sagte zu Aharon: Nimm die Pfanne, gib Feuer vom Altar darauf, lege Räucherwerk darauf, bring es eilig zur Gemeinde und versöhne für sie, denn der Zorn ist ausgebrochen von dem Ewigen, begonnen hat die Seuche!

versöhne für sie

Dieses Geheimnis hatte ihm der Todesengel übergeben, als er zum Himmel aufgestiegen war, dass das Räucherwerk (Ketoret) die Seuche zurückhält, wie in der Gemara Schabbat (89a) vorkommt. [Raschi]

Zorn

קָצַף bedeutet „Schäumen vor Wut“, wie das Schäumen des Meeres aufgrund des starken Windes im Vers (Hosch. 10:7)

מִים בְּקָצַף עַל פְּנֵי מַיִם „wie Schaum auf Wassers Fläche“.

[Radak, שורש קצף, קצף]

קָצַף ist der Name eines Engels der Zerstörung. Der Vers hier bedeutet כִּי יָצָא הַקָּצָף „[der Engel namens] Ketzef machte sich auf den Weg“, מִלְפָּנֵי ה' „mit der Erlaubnis G-ttes“, denn er muss die Erlaubnis G-ttes einholen, bevor er loszieht.

[Targum Jonathan, Rikanti]

קָצַף ist ein Ausläufer der g-ttlichen Eigenschaft der Strenge und eine von ihr ausgehende Kraft. [Rabbenu Bechaje]

וַיִּקַּח אַהֲרֹן כַּאֲשֶׁרוֹ דִּבֶּר מֹשֶׁה וַיֵּרֶץ אֶל־תּוֹךְ הַקְּהָל וְהִנֵּה הַחַל
הַנֶּגֶף בָּעָם וַיִּתֵּן אֶת־הַקְּטֹרֶת וַיִּכַּפֵּר עַל־הָעָם:

12

Und Aharon nahm es, wie Mosche gesagt hatte, eilte mitten unter die Gemeinde, und siehe, die Seuche hatte unter dem Volk begonnen; da tat Aharon das Räucherwerk darauf und sühnte für das Volk.

וַיַּעֲמֵד בֵּין־הַמֵּתִים וּבֵין הַחַיִּים וַתַּעֲצֹר הַמַּגֵּפָה:

13

Und er stellte sich zwischen die Toten und die Lebenden und die Seuche wurde aufgehalten.

und er stellte sich zwischen die Toten und die Lebenden

Aharon fasste den Engel an und macht ihn gegen seinen Willen stillstehen. Der Engel sagte zu ihm: Lass mich meinen Auftrag ausführen. Aharon antwortete: Mosche hat mir befohlen, dich aufzuhalten. Der Engel sagte: Ich bin der Bote des Ewigen, und wer bist du? Du bist der Bote von Mosche. Da antwortete Aharon ihm: Mosche sagt nichts aus seinem Herzen, sondern nur aus dem Mund G-ttes. Wenn du es nicht glaubst, siehe, der Ewige und Mosche sind am Eingang des Zeltens der Offenbarung, komm mit mir und frage.

Das bedeuten die Worte (Vers 15) וַיָּשָׁב אַהֲרֹן אֶל מֹשֶׁה „Und Aharon kehrte zurück zu Mosche“.

Andere Erklärung: Warum mit Räucherwerk (Ketoret)? Weil Israel über das Räucherwerk Böses erzählten und es verdächtigten, es sei eine Todesdroge – durch es starben Nadaw und Awihu, durch es verbrannten die 250 Männer, behaupteten sie. Da sagte der Ewige zu ihnen: Ihr werdet sehen, dass es auch die Seuche zurückhält und die Sünde es ist, die tötet. [Raschi]

וַיְהִיו הַמִּתִּים בַּמִּגַּפָּה אַרְבַּעַת עָשָׂר אֲלָף וּשְׁבַע מֵאוֹת מִלְבָּד
הַמִּתִּים עַל־דְּבַר־קָרַח:

14

Die Zahl der an der Seuche Gestorbenen war 14.700, außer denen, die gestorben waren wegen der Sache Korachs.

wegen der Sache Korachs: wegen des Streites, den Korach geführt hatte. [Targum Onkelos]

die gestorben waren wegen der Sache Korachs: wegen Korach waren sie gestorben. [Saadia Gaon]

וַיָּשָׁב אַהֲרֹן אֶל־מִשְׁכַּח אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְהַמִּגַּפָּה נִעְצְרָה:

15

Und Aharon kehrte zurück zu Mosche an den Eingang des Zeltes der Zusammenkunft, und die Seuche wurde aufgehalten.

Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

2. Tag

יום ב' לחודש

Kap. 10 – Ende 17

פרק י' — סוף פרק י"ז

Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim

<http://tehilim.co/>

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

© Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?
Wenden Sie sich bitte an sponsoring@orot.at für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

לזכות הילדה

איילת בת אל־נתן ותמי

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת

זלמן הלוי ותמר חוה מלייב

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

In liebevollem Andenken an

Joseph ben Pessach sel. A.

Eda bat Jehoschua sel. A.

תנצב"ה
